



## Informācija sūdzības iesniedzējiem

**Sūdzības nosūtīšana atbildētājvalsts valdībai.** Sākotnēji izskatījusi jautājumu par sūdzības pieņemamību, Tiesa, saskaņā ar tās nolikuma 54. panta otrās daļas „b” punktu, ir nolēmusi nosūtīt (komunicēt) sūdzību atbildētājvalsts valdībai un aicināt to sniegt rakstveida paskaidrojumus par lietas pieņemamību un par tās būtību – vai nu attiecībā uz visu lietu kopumā, vai arī attiecībā uz vienu vai vairākām Jūsu formulētajām sūdzībām. Ja ir pieņemts daļējs lēmums, atzīstot visu atlikušo sūdzības daļu par nepieņemamu, noraidīto sūdzību izskatīšana ir pabeigta un Jums vairs nav jāsniedz nekādi citi paskaidrojumi par šo sūdzības daļu.

### BEZSTRĪDUS POSMS

**1. Pārstāvība un juridiskā palīdzība.** Saskaņā ar Tiesas nolikuma 36. panta otro un ceturto daļu, šajā procesuālajā stadijā sūdzības iesniedzējam obligāti ir jābūt „advokāta” pārstāvētam, ja vien Tiesa nenolemj savādāk. Ja Jums ir grūtības sameklēt advokātu, nacionālā vai vietējā advokātu padome varbūt varēs Jums palīdzēt. Ja Jūsu finansiālie līdzekļi ir nepietiekami, lai segtu pārstāvības izmaksas, Jums ir iespēja lūgt līdzekļus juridiskās palīdzības nodrošināšanai. Tiesas juridiskās palīdzības sistēmas ietvaros (Tiesas nolikuma 105. un turpmākie panti). Tomēr juridiskā palīdzība parasti tiek piešķirta tikai lietās, kurās ir sarežģīti faktiskie vai tiesiskie jautājumi, un nevis atkārtota rakstura lietās. Turklāt Tiesas juridiskās palīdzības sistēmas ietvaros tiek izmaksāta vienreizēja iepriekš noteikta apmēra summa, kura jāuztver kā palīdzība juridiskās pārstāvības izmaksu segšanā. Visbeidzot, juridiskās palīdzības piešķiršana nenozīmē, ka Tiesa sūdzības iesniedzējam norīkos pārstāvi. Pārstāvja atrašana un izvēlēšanās ir sūdzības iesniedzēja pienākums.

Bezstrīdus posmā sūdzības iesniedzējs var lūgt sevi pārstāvēt pats. Jebkurš šāds pieprasījums tiks iesniegts Prezidentam izskatīšanai (Tiesas nolikuma 36. panta 2. daļa).

### 2. Mierizlīgums

#### Ja Jums tika nosūtīta deklarācija

Ņemot vērā Tiesas judikatūru un praksi, izskatās, ka šo lietu varētu atrisināt, ja puses piekristu pievienotās deklarācijas noteikumiem un, it īpaši, ja valdība veiktu maksājumu, sedzot visus sūdzības iesniedzēja(-u) zaudējumus, kā arī radušās izmaksas un izdevumus.

Jūs tiek aicināts paziņot Tiesas Sekretariātam divpadsmit nedēļu laikā, vai piekrītat šim piedāvājumam. Ja piekrītat, Jums pievienotā deklarācija jāatsūta atpakaļ datēta un parakstīta. Vēstule ar tādiem pašiem nosacījumiem ir nosūtīta arī valdībai, un tai nosūtītās deklarācijas kopiju atradīsiet pielikumā.

#### Ja Jums netika nosūtīta deklarācija

Abas puses ir aicinātas paziņot savu viedokli par iespējamo mierizlīgumu lietā un nosūtīt Tiesai jebkuru priekšlikumu, kuru tā vēlas izvirzīt šajā sakarā (Tiesas nolikuma 62. pants). Ja puses ir ieinteresētas mierizlīguma slēgšanā, Sekretariāts ir gatavs sniegt ieteikumus mierizlīguma nosacījumiem. Ja valdība iesniegs priekšlikumus, Jums būs iespēja sniegt par tiem komentārus. Saskaņā ar Tiesas nolikuma 62. panta otro daļu, mierizlīguma sarunas ir konfidenciālas, tādēļ visi šajā sakarā paustie priekšlikumi vai komentāri ir ietverami atsevišķā dokumentā, kura saturu nedrīkst pieminēt vai citēt pamattiesvedības gaitā iesniegto paskaidrojumu un komentāru tekstā.

**3. Vienpusējā deklarācija.** Ja pusēm neizdodas panākt vienošanos par mierizlīgumu, valdība var izvēlēties iesniegt vienpusējo deklarāciju. Valdības vienpusējās deklarācijas iesniegšanas gadījumā Tiesa saskaņā ar Konvencijas 37. panta pirmās daļas „c” punktu lemj par lietas turpmākās izskatīšanas lietderību. Ja sūdzības iesniedzējs piekrīt vienpusējās deklarācijas noteikumiem, Tiesa izskata lietu saskaņā ar mierizlīguma procedūru.

### **STRĪDUS POSMS**

Ja puses nevienojas par mierizlīgumu augstāk minētajā termiņā, sāksies strīdus posms, kura laikā, saskaņā ar Tiesas nolikuma 36. panta otro un ceturto daļu, sūdzības iesniedzējam ir jābūt „advokāta” pārstāvētam. Tāpat kā bezstrīdus posmā, arī šajā tiesvedības stadijā tiesības sevi pārstāvēt pašam ir īpaši jāpieprasa. Jebkurš šāds pieprasījums tiks iesniegts Prezidentam izskatīšanai.

### **DATU AIZSARDZĪBA / PUBLISKA PIEKĻUVE LIETAI**

Lūdzu, ņemiet vērā, ka visi dokumenti, kas pievienoti lietas materiāliem ir publiski pieejami, izņemot tos, kas ir saistīti ar mierizlīguma pārrunām. Turklāt daži dokumenti, piemēram, lēmumi, spriedumi vai faktu izklāsti, tiek publicēti Tiesas interneta vietnē.

Līdz ar to ikviens var piekļūt lietas materiālos pieejamajai informācijai, tostarp sūdzības veidlapai un visiem dokumentiem, kurus iesniegušas lietā iesaistītās puses vai trešās puses, ja tādas ir. Ja šajos dokumentos ir norādīti vārdi vai personu dati, ņemiet vērā, ka tie var tikt atklāti, tulkoti un publiskoti. Lietas materiālu saturs var radīt iespēju identificēt arī personas, kuru vārdi nav minēti.

Ja Jums ir iebildumi pret lietas materiālu publisku pieejamību un Jūs vēlaties pieprasīt atkāpi no šiem noteikumiem, Jums ir nekavējoties jāinformē Tiesa. Jums ir jāsniedz atbilstošs pamatojums šāda izņēmuma piemērošanai. Tiesas Prezidents izvērtēs Jūsu lūgumu un izlems, vai pieejamība Jūsu lietas materiāliem būtu pilnībā vai daļēji ierobežojama.<sup>1</sup>

Lietā iesaistītajai pusei, kas vēlas atklāt jebkādu informāciju par lietu trešajai personai, jāievēro Tiesas datu aizsardzības politika ([www.echr.coe.int/privacy](http://www.echr.coe.int/privacy)) un pienākumi, kas izriet no nacionālajām un starptautiskajām tiesībām<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Tiesas nolikuma 33. panta 2. punkts paredz: “Publisku piekļuvi dokumentam vai tā daļai var ierobežot tikumības apsvērumu, sabiedriskās kārtības vai valsts drošības interesēs, ja to demokrātiskā sabiedrībā prasa nepilngadīgo intereses vai procesa dalībnieku privātās dzīves aizsardzība, vai arī tādā apmērā, kuru Prezidents uzskata par absolūti nepieciešamu, ja īpašajos lietas apstākļos atklātība apdraudētu tiesvedības intereses.”

<sup>2</sup> Eiropas Padomes Konvencijas par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu automātisko apstrādi ([ETS Nr 108](#)) 6. pants paredz: “Personas datus, kas norāda uz rases izcelsmi, politiskajiem uzskatiem vai reliģisko, vai citu pārliecību, kā arī personas datus, kas attiecas uz veselību vai seksuālo dzīvi, nedrīkst apstrādāt automātiski, ja vien nacionālie normatīvie akti nenodrošina atbilstošu to aizsardzību. Tas pats attiecas uz personas datiem, kas saistīti ar kriminālnotiesāšanu.”